

30 ноября – 1 декабря 2018 г. в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН (Москва) пройдет конференция **«Языки народов России в контакте с русским языком: явления морфосинтаксической и семантической интерференции».**

(for English version see below)

Основные темы конференции:

- явления в грамматике и лексике автохтонных языков России, которые можно интерпретировать как калькирование, или заимствование модели (pattern borrowing) из русского языка;
- радикальные изменения в грамматике малых языков в ситуации языкового сдвига (массового перехода носителей на русский язык);
- контактно-обусловленные особенности русской речи билингвов – носителей языков народов России;
- смешение и переключение кодов;
- грамматика русских пиджинов.

За рамками основной проблематики конференции остаются: социологические аспекты языковых контактов без рассмотрения собственно лингвистических вопросов; нестандартные разновидности русского языка за пределами России и стран бывшего СССР (в т.ч. русский язык как язык семейного наследия (heritage Russian), русский язык как иностранный); практические проблемы преодоления интерференции при обучении русскому языку; диалектные и региональные особенности русского языка, для которых нет оснований предполагать контактную природу; адаптированные лексические заимствования и проблемы этимологии.

Приглашенные докладчики:

- Евгений Васильевич Головкин (д.ф.н., профессор, чл.-корр. РАН, директор ИЛИ РАН, заведующий отделом языков народов России ИЛИ РАН, Санкт-Петербург),
- Нина Роландовна Добрушина (д.ф.н., заведующая международной лабораторией языковой конвергенции НИУ ВШЭ, Москва).

Приглашаем к участию в конференции специалистов по отдельным языкам и группам языков народов России, русистов, социолингвистов. Особенно приветствуются доклады, привлекающие новый полевой материал, а также корпусные исследования.

Конференция предполагает выступления в форме устных докладов, регламент докладов: 20 мин. + 10 мин. на обсуждение. Рабочие языки конференции – русский и английский.

Желающих принять участие в конференции просим прислать анонимные тезисы доклада до **1 сентября 2018 г.** по адресу ruslangcontact@gmail.com.

В письме укажите, пожалуйста:

- тему доклада;
- сведения о докладчике (ФИО полностью, аффилиация).
- контактные данные (электронный адрес и телефон).

Требования к тезисам:

1 страница тезисов (Times New Roman, 12 кегль, одинарный интервал) + при необходимости 1 страница для примеров, таблиц, графиков, библиографического списка, списка сокращений. Язык тезисов: русский или английский.

Решение о включении докладов в программу будет принято к **8 октября**.

Оргвзнос для участников конференции: 500 руб.

По итогам конференции планируется издание сборника статей.

Основные даты:

30 ноября – 1 декабря 2018 г.: даты конференции (ИРЯ РАН).

1 сентября 2018 г.: срок подачи тезисов.

8 октября 2018 г.: решение о включении докладов в программу.

Конференция проводится группой по исследованию контактного взаимодействия русского языка с языками народов России при отделе корпусной лингвистики ИРЯ РАН, совместно с группой по языковым контактам в циркумполярном регионе при Отделе типологии и ареальной лингвистики ИЯз РАН.

Оргкомитет конференции:

Е. В. Кашкин (ИРЯ РАН)
А. Б. Летучий (НИУ ВШЭ, ИРЯ РАН)
П. С. Плешак (МГУ, ИЯз РАН)
В. А. Плунгян (ИРЯ РАН, ИЯз РАН, МГУ)
М. А. Сидорова (МГУ)
Н. М. Стойнова (ИРЯ РАН, ИЯз РАН)
О. В. Ханина (ИЯз РАН)
И. А. Хомченкова (МГУ, ИЯз РАН)

Информация о конференции доступна на сайте <http://ruslangcontact.tilda.ws>. По всем вопросам обращайтесь, пожалуйста, по адресу ruslangcontact@gmail.com.

Dear colleagues,

The conference «**Indigenous languages in contact with Russian: morphosyntactic and semantic interference**» will be held at Vinogradov Institute for Russian Language (RAS), **Moscow** on **30 November – 1 December 2018**.

Main conference topics:

- borrowing of grammatical and lexical patterns from Russian into indigenous languages of Russia;
- radical changes in the grammar of indigenous languages under condition of language shift to Russian;
- contact-induced features in the Russian speech of bilinguals, native speakers of indigenous languages;
- code-switching and code-mixing;
- grammar of Russian pidgins.

Topics which will not be discussed at the conference: sociological aspects of language contact without any linguistic issues; non-standard varieties of Russian outside Russia or the former USSR (including heritage Russian and Russian as a foreign language); methods of correcting interference when teaching Russian; dialectal and regional features of Russian for which there is no reasonable evidence for contact-induced origin; matter borrowing and problems of etymology.

Invited speakers:

Nina Dobrushina (Doctor of Science in Philology, Head of Linguistic Convergence Laboratory, NRU HSE, Moscow),
Evgeniy Golovko (Doctor of Science in Philology, corresponding member of Russian Academy of Sciences, Director, Head of the Department of the National languages of Russia, Institute for Linguistic Studies RAS, St. Petersburg).

We invite participants working on languages spoken in Russia, experts in the Russian language and/or in sociolinguistics. Talks based on new field data are particularly welcome, as well as corpus-based studies.

The conference programme will include two plenary presentations and oral presentations by other conference participants (20 minutes + 10 minutes for discussion). The working languages are Russian and English.

The deadline for abstract submission is **1 September 2018**. Please, send your anonymous abstracts to the e-mail address ruslangcontact@gmail.com.

Please, provide the following information in the body of the e-mail:

- title of your abstract.

- the authors' first and last names, and affiliations.
- your e-mail address and phone number.

Requirements for abstracts:

1 page A4 (Times New Roman, 12 pt, single-spaced) + 1 additional page possible including examples, tables, figures, references, list of abbreviations.

Language: Russian or English.

Notification of acceptance will be sent out no later than **8 October 2018**.

Organizing fee: 500 rubles (ca. 7 euros).

A volume of proceedings is planned to be published after the conference, all participants will be invited to submit their papers.

Important dates:

30 November – 1 December 2018: conference (Vinogradov Institute for Russian Language (RAS), Moscow).

1 September 2018: submission deadline.

8 October 2018: notification of acceptance.

The conference is organized by the working group on contact interaction of Russian with the indigenous languages of Russia (Vinogradov Institute for Russian Language (RAS), Department of corpus linguistics and linguistic poetics) together with the working group on language contact in the Circumpolar region (Institute of Linguistics (RAS), Department of typology and areal linguistics)

Organizing committee:

Egor Kashkin (RLI RAS)

Olesya Khanina (IL RAS)

Irina Khomchenkova (MSU, IL RAS)

Alexander Letuchiy (HSE, RLI RAS)

Polina Pleshak (MSU, IL RAS)

Vladimir Plungian (RLI RAS, IL RAS, MSU)

Maria Sidorova (MSU)

Natalya Stoynova (RLI RAS, IL RAS)

Our contacts:

e-mail: ruslangcontact@gmail.com

conference website: <http://ruslangcontact.tilda.ws/en>